

Cómo citar este artículo: Margiolakis, Evangelina (2019), “La revista *Ulises* y su diálogo con la prensa contracultural”, en AMÉRICALEE. El portal de publicaciones latinoamericanas del siglo XX. ISSN: 2545-823X. Disponible en: <www.americalee.cedinci.org>

## La revista *Ulises* y su diálogo con la prensa contracultural

Evangelina Margiolakis  
(UBA)

“... y salí a caminar  
por tu vientre en llamas  
Buenos Aires hoguera  
caos ardiente  
tumulto de explosiones  
y de luces de guerra  
de avenidas atómicas  
y de monstruos que practican  
inconcientes alaridos  
de fuego”

(Alejandro Elissagaray.  
“A Buenos Aires”. *Ulises* N° 0)

1

En el marco de la última dictadura argentina (1976-1983), un conjunto de publicaciones vinculadas con grupos culturales, de estudio y discusión, motorizados mayoritariamente por jóvenes, irrumpieron en la escena pública intentando recuperar “otras voces”, discutir con el canon de la cultura oficial, poner en cuestión la política del régimen y proponer redes de articulación, entre otros rasgos. Si bien las experiencias fueron heterogéneas, ellas desafiaron, al menos en algunos aspectos, los mecanismos de silenciamiento y censura impuestos desde el poder militar. Estas publicaciones fueron denominadas indistintamente como subterráneas, *underground*, alternativas o contraculturales, nóminas que remitieron a un universo común, identificado por sus protagonistas, en oposición a la prensa dominante, caracterizada por reproducir o bien, desarrollar tácticas de consenso o adhesión hacia la política del régimen.

En ese contexto y formando parte de esta constelación de publicaciones, surgía *Ulises. Revista de Humanidades*, editando tres números de aproximadamente 300 ejemplares por

Cómo citar este artículo: Margiolakis, Evangelina (2019), “La revista *Ulises* y su diálogo con la prensa contracultural”, en AMÉRICALEE. El portal de publicaciones latinoamericanas del siglo XX. ISSN: 2545-823X. Disponible en: <www.americalee.cedinci.org>

edición entre 1978 y 1979. En el verano de 1980, la revista se fusionó con *Nova Arte*, editando un número más. En su primer editorial, propuso cubrir una necesidad y llenar un vacío respecto de las revistas de su tipo, en particular, en relación con la propuesta de romper con el pasado e instaurar una nueva sensibilidad:

*Ulises* proclama la caducidad de las normas estéticas heredadas, así como la cosmovisión recibida. (...) *Ulises*, sin la pretensión de haber arribado a las formas expresivas buscadas, quiere reflejar en sus páginas los intentos que en ese sentido se estén realizando, queriendo contribuir así a forjar un nuevo arte que encuentre a su autor y a su destinatario en el nuevo hombre.

La ruptura con la tradición fue una de las principales elecciones que realizaba el grupo editor. La revista estuvo dirigida por Martín Vega –Gabriel Rot– y Horacio Tarcus. Contó con la colaboración de Alejandro Elissagaray y Jorge Monteleone. En las artes gráficas participaron Liliana Abbate y Cristina Korn. Sus editores y colaboradores recurrieron al uso de seudónimos como táctica de preservación en el marco del terrorismo de Estado. Si bien algunos de sus integrantes provenían de experiencias de participación política partidaria – como Política Obrera –, en el momento de conformación de la revista, ya se habían apartado de aquellas experiencias.

*Ulises* presentó algunos rasgos característicos del programa de lo que se denominó la nueva izquierda. Por un lado, otorgó jerarquía a la literatura como forma privilegiada para pensar lo social y por otro lado, polemizó con la izquierda tradicional, por su incorporación “acrítica” de ciertas corrientes, tendencias y perspectivas en detrimento de otras. De esta forma, se intentó abordar la historia desde lo literario, brindar claves de lectura para comprender la sociedad y esbozar una propuesta de escritura que indagó en los encuentros y cruces entre estética y política. En sus páginas, se sugería crear y recrear un nuevo realismo. En este sentido, el rescate de la figura de Julio Cortázar intentaba armonizar los contenidos realistas de Boedo con las formas modernistas de Florida, proponiendo una nueva síntesis. La nueva literatura propuesta intentaba, así, la búsqueda del “hombre nuevo” desde todos sus ángulos, idea que refirió a concebir al sujeto como motor de la

Cómo citar este artículo: Margiolakis, Evangelina (2019), “La revista *Ulises* y su diálogo con la prensa contracultural”, en AMÉRICALEE. El portal de publicaciones latinoamericanas del siglo XX. ISSN: 2545-823X. Disponible en: <www.americalee.cedinci.org>

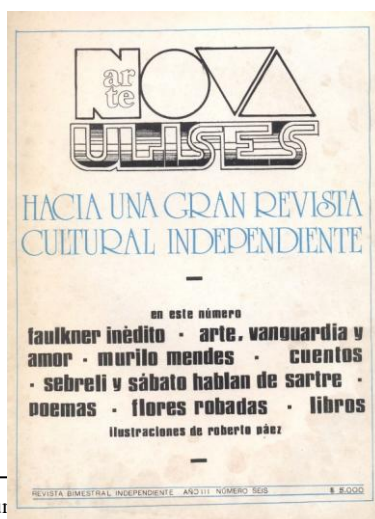
historia y estuvo en sintonía con los procesos de transformación producidos en América Latina a partir de la revolución cubana. En este sentido, se rescató el carácter crítico de las vanguardias, la literatura de Franz Kafka, el psicoanálisis de Sigmund Freud y el legado de José Ingenieros.

En el momento de fusión de las revistas *Nova Arte* y *Ulises*, debido al propósito de unir esfuerzos, sus editores presentaron reflexiones que recuperaron ambos proyectos editoriales. A su vez, se señalaron diferencias con otras revistas “subte”, en particular, por tratarse esta de una propuesta que intentaba superar el “vanguardismo subjetivista” y el “realismo chato”:

Hoy, conscientes de la necesidad de unificar las fuerzas comunes para hacer viable un órgano de expresión capaz de dar respuesta a las inquietudes de aquellos que no se sienten representados por la “cultura oficial”, continúan juntas sancionando de derecho una convergencia que de hecho venían expresando (1980: 36)

3

La fusión de ambas revistas significó partir de elementos comunes, sin perder de vista las diferencias con otras publicaciones. En particular, *Ulises* se reconocía tanto heredera de las revistas culturales anteriores al golpe como del universo *under* gestado en dictadura, aunque diferenciada tanto de las revistas surrealistas como de las revistas más “rockeras”. Lo común en estas publicaciones se encontraba relacionado con la contraposición con la cultura oficial, tanto en la recuperación de ciertos temas y problemas, como en la forma de edición, distribución, en su formato y diseño.



Cómo citar este artículo: Margiolakis, Evangelina (2019), “La revista *Ulises* y su diálogo con la prensa contracultural”, en AMÉRICALEE. El portal de publicaciones latinoamericanas del siglo XX. ISSN: 2545-823X. Disponible en: <www.americalee.cedinci.org>

Imagen 1. Fusión de las Revistas *Nova Arte* y *Ulises*. Verano 1980

Respecto de su propuesta estética y de edición, *Ulises* –en forma anticipada a otras revistas de su época– mostró su preocupación por el diseño, la composición y los elementos visuales. Quedó demostrado en diversas elecciones, tales como las múltiples ilustraciones presentes en sus páginas, la presencia de ilustradores y materiales visuales inéditos, el uso del color en sus tapas y contratapas, la escritura mecanografiada, el uso de recuadros y por último, el recurso del trazo manual para cartas dirigidas al lector. El procedimiento presente en la escritura “de puño y letra” dejaba insinuada una relación de cercanía con el lector así como evidenciaba su compromiso con un receptor que era interpelado cualitativamente.

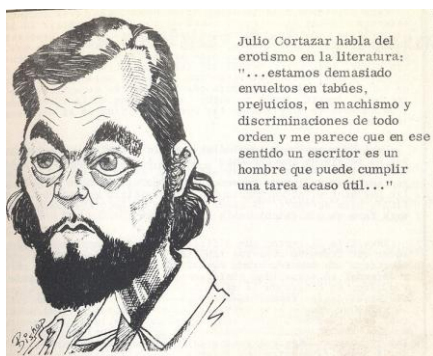


Imagen 2. Ilustración del artículo “Julio Cortázar y la nueva literatura” de Horacio Tarcus. *Ulises* 0. Abril 1978

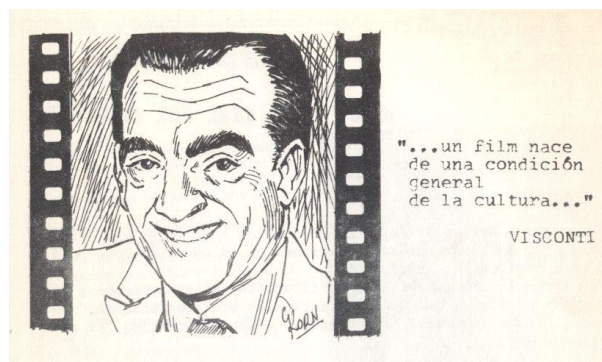


Imagen 3. Ilustración del artículo “El primer Visconti” de Jorge Monteleone. *Ulises* 0. Abril 1978

Otra cualidad distintiva de la revista permite ubicarnos en la discusión establecida alrededor de los derechos de autor y el interés de colectivización de los bienes culturales. En todos los retiros de tapa o contratapa de sus números, se incorporaba el texto: “Se autoriza la reproducción total o parcial de los artículos con la sola mención de la fuente. Los valores espirituales y culturales no deben ni pueden tener propiedad”. El párrafo enunciaba una crítica a la idea de propiedad privada y a la concepción burguesa acerca de los derechos de

Cómo citar este artículo: Margiolakis, Evangelina (2019), “La revista *Ulises* y su diálogo con la prensa contracultural”, en AMÉRICALEE. El portal de publicaciones latinoamericanas del siglo XX. ISSN: 2545-823X. Disponible en: <[www.americalee.cedinci.org](http://www.americalee.cedinci.org)>

autor –“copyright” –, un modo de producción y circulación del que la revista intentó despegarse y cuestionar.

La pertenencia de *Ulises* al espacio conformado alrededor de ARCA (Asociación de Revistas Culturales Argentinas), una de la redes de articulación de publicaciones subterráneas, permite identificar la necesidad de conformar tramas de solidaridad, tácticas de cuidado y espacios de identidad. Así, se multiplicaron diversas iniciativas de construcción de ámbitos de sociabilidad, tales como las *Peñas de Ulises*, organizadas por la revista. Las peñas impulsaron propuestas artísticas, literarias o teatrales, y ciclos de conferencias –sobre Charles Baudelaire, Oscar Wilde o Pablo Neruda–, que implicaron el despliegue de tácticas de preservación y la conformación núcleos de socialización de inquietudes.

El fin de estos proyectos editoriales remitió a la existencia de problemas económicos y materiales. Pero en particular, su finalización respondió a las condiciones de sofocamiento que impusieron los mecanismos de persecución y disciplinamiento del régimen militar. Sin embargo, aquellas iniciativas culturales mutaron posteriormente hacia otras propuestas y modos de intervención en la esfera pública, como el surgimiento de la revista *Praxis* –en la que participaron varios de los integrantes de *Ulises*– en la primavera de 1983. Una mirada retrospectiva nos permite advertir que el proyecto de *Ulises*, en esos primeros años cruentos de la dictadura, revela la irrupción de un conjunto de prácticas que, en los márgenes y aprovechando las brechas, se convirtieron en experiencias vitales y de resistencia a la política de desmembramiento que desplegó el régimen dictatorial

Cómo citar este artículo: Margiolakis, Evangelina (2019), “La revista *Ulises* y su diálogo con la prensa contracultural”, en AMÉRICALEE. El portal de publicaciones latinoamericanas del siglo XX. ISSN: 2545-823X. Disponible en: <www.americalee.cedinci.org>

## Referencias bibliográficas

“El realismo, las vanguardias y la crítica” [Editorial] en *Ulises. Revista de Artes y Humanidades*, n° 1 (12/1978), pp. 3-4.

“Hacia una gran revista cultural independiente” en *Nova Arte*, n° 6 - *Ulises*, n° 3 (Verano/1980), p. 35.

“Justificación” [Editorial] en *Ulises. Revista de artes y Humanidades*, n° 0 (04/1978), pp. 2-3.

Marcus, Cecily, “Las revistas culturales subterráneas en la dictadura”. Ponencia para las *II Jornadas de Historia de las Izquierdas*. Buenos Aires: CeDInCI, 2002.

-----, “En la Biblioteca Vaginal: un Discurso Amoroso” en *Políticas de la memoria*, n° 6/7 (2006), pp. 86-94 .

Patiño, Roxana, “Revistas literarias y culturales” en De Diego, José Luis (coord.), *La teoría literaria hoy: conceptos, enfoques, debates*. La Plata, Al Margen, 2008, pp. 145-158.

Vega, Gabriel y Horacio Tarcus, “Dos editoriales” en *Ulises* n° 1 (12/1978), p. 34.

Williams, Raymond, *Marxismo y Literatura*. Barcelona, Península, 1988.

-----, *Palabras clave. Un vocabulario de la cultura y la sociedad*. Buenos Aires, Nueva Visión, 2008.